

## Serviceleitfaden A-Z

### A

#### **Abendessen / Dinner / Cena**

Zwischen 18:00 Uhr und 20:30 Uhr für unsere Gäste mit Römer Pension. / *Between 6.00 p.m. and 8.30 p.m. for our guests with Römer board. / Tra le 18:00 e le 20:30 per i nostri ospiti con la pensione Römer*

#### **Ankunft & Abreise / Arrival & Departure / Arrivo & Partenza**

Die Zimmer sind am Anreisetag ab 15:00 Uhr bezugsfertig – daher dürfen wir Sie am Abreisetag bitten, Ihr Zimmer bis 10:00 Uhr frei zu geben. Gerne können Sie Ihr Gepäck im Gepäckraum (1. Etage) verwahren. Die Anreise ist bis Mitternacht möglich. Bitte geben Sie uns Bescheid falls Sie außerhalb dieser Zeit anreisen möchten. / *Check-in is possible from 3.00 p.m. - therefor we ask you to leave your room at departure day until 10.00 a.m. You can store your luggage in the luggage room (1st Floor). Arrival is possible until midnight. Please inform us if you arrive later than midnight. / Le camere sono pronte per essere utilizzate dalle 15:00 del giorno di arrivo - pertanto, il giorno della partenza, potremmo chiederle di liberare la camera entro le 10:00. Siete invitati a conservare i bagagli nel deposito bagagli (1 ° piano). L'arrivo è possibile fino a mezzanotte. Fateci sapere se volete arrivare al di fuori di questo orario.*

#### **Apotheke / Pharmacy / Farmacia**

Bären Apotheke – Zeller Straße 9, 5671 Bruck – 0043 6545 /6279

#### **Ärzte / Doctors / Medici**

Dr. Jasmin Aboufazeli – Wallackstraße 11, 5671 Bruck – 0043 6545 / 7477 (Allgemeinmedizin, Akupunktur, Ernährungsmedizin, Palliativmedizin / *General medicine, acupuncture, educational medicine, palliative medicine / Medicina generale, agopuntura, medicina nutrizionale, medicina palliativa*)

Gesundheitszentrum / Health Center – Zeller Straße 4, 5671 Bruck – 0043 6545 / 6000

- Dr. Peter Scharler (Allgemeinmedizin / *General medicine / Medicina generale*)

- Dr. Manfred Dollenz (Neurochirurgie / *Neurosurger / Neurochirurgia*)

- Dr. Brigitta Pöhl (Gynäkologie / *Gynecology / ginecologia*)

Vitaphysio Therapiezentrum / Therapy Center / centro di terapia: – Zeller Straße 19, 5671 Bruck – 0043 6545 / 6000-3

Dr. Peter Laszloffy – Zeller Straße 27, 5671 Bruck – 0043 6545 / 60575 (Allgemeinmedizin / *General medicine / Medicina generale*)

Dr. Barbara Leitner – Salzburger Straße 27, 5671 Bruck – 0043 6545 / 60578 (Augenheilkunde & Optometrie / *Ophthalmology & Optometry / Oftalmologia e Optometria*)

#### **Ausflugsmöglichkeiten / Sightseeing / Escursioni**

Informationen und Ausflugsvorschläge erhalten Sie an der Rezeption. / *We are pleased to inform and help you at the reception. / I suggerimenti di informazioni ed escursioni sono disponibili alla reception*

### B

#### **Bademantel / Bathrobe / Accappatoio**

Ist auf Wunsch an der Rezeption erhältlich. Euro 7,-- pro Bademantel für eine Woche. Bitte lassen Sie den Bademantel bei Ihrer Abreise im Zimmer. / *On request available at the reception. Euro 7,-- per bathrobe for one week. / È disponibile su richiesta presso la reception. Euro 7,-- per accappatoio per una settimana. Si prega di lasciare l'accappatoio nella vostra camera alla partenza.*

#### **Badeteich / Swimming pond / Laghetto**

Wassertiefe 2m, nur im Sommer und ausschließlich für Schwimmer. / *Water depth 2m, only in summer and for swimmers. / Profondità d'acqua 2m, solo in estate ed esclusivamente per i nuotatori.*

#### **Badetücher / Towels / Asciugamani**

Badetücher kostenlos an der Rezeption erhältlich. / *Towels for free at the reception. / Asciugamani da bagno disponibili gratuitamente presso la reception*

#### **Bankomat / ATM / Bancomat**

Erreichen Sie in 1 Minute. Gleich gegenüber vom Hotel in der Raiffeisenbank / *1 minute away. On the opposite of the hotel at the Raiffeisenbank. / Ottieni in 1 minuto. Proprio di fronte all'hotel nella Raiffeisenbank*

#### **Bar**

Täglich von 09:00 Uhr bis Mitternacht geöffnet. / *Daily open from 09.00 a.m. to midnight. / Aperto tutti i giorni dalle 09:00 a mezzanotte*

#### **Bezahlung / Payment / Pagamento**

Sie können Ihre Zimmerrechnung täglich ab 08:00 Uhr bis 21:00 Uhr an der Rezeption begleichen. Gerne akzeptieren wir Bargeld, sowie Maestro, Mastercard und VISA. / *You can pay your bill daily from 8.00 a.m. to 9.00 p.m. at the reception. We accept cash, Maestro, Mastercard and VISA. / È possibile pagare il conto della camera tutti i giorni dalle 08:00 alle 21:00 presso la reception. Siamo lieti di accettare contanti, Maestro, Mastercard e VISA.*

#### **Bäckerei / Bakery / Panetteria**

MINI Markt – Andrea Schwaiger, Fusch – 0043 6546 / 212

#### **Bahnhof / Train station / Stazione ferroviaria**

Bahnhof Bruck-Fusch, Bahnhofstraße / INFO-Ticketbestellservice – 0043 51717

## **Bergrettung / Mountain rescue / Soccorso alpino**

Alpin-Notruf / *Alpine emergency call / Chiamata di emergenza alpina* – 140

## **Bergsteigen / Mountain climbing / Alpinista**

Bergführer / Mountain guide / Guida alpina: Hubert Unterberger – Zeller Fusch 10, 5672 Fusch – 0043 664 / 2007656

## **Billard / Billiard / Biliardo**

Ausrüstung an der Bar erhältlich. Pfand Euro 15,-- / *Equipment available at the bar. Deposit Euro 15,-- / Attrezzature disponibili al bar. Deposito Euro 15, -*

## **Blumenladen / Flower shop / Negozio di fiori**

Blumen Steger (Maximarkt): Kaprunerstraße 50, 5671 Bruck – 0043 6545 / 222910

## **Busverbindung / Bus connection / Collegamento bus**

Postbusauskunft / Information desk / *Banco informazioni*: 0043 6542 / 5444 – Fahrpläne an der Infotafel in der Lobby und an der Rezeption erhältlich / *Schedule available at the reception and on the information board at the lobby. / Orari disponibili presso il banco informazioni nella hall e alla reception*

## **C**

### **Caldarium**

Das Caldarium ist eine sanfte aber wirkungsvolle Entspannungs- und Regenerationsmöglichkeit mit natürlichem Kräuteressenzen. Geöffnet von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *The Caldarium is a mild, but effective way of relieving stress and helps regenerating with natural herbal essences. Open from 4.00 p.m. to 10.00 p.m. / Il Caldarium è un delicato ma efficace rilassamento e rigenerazione con essenze naturali alle erbe. Aperto dalle 16:00 alle 22:00*

### **Casino**

Casino Austria – Zell am See: Esplanade 4-6, 5700 Zell am See – 0043 6542 / 47447

## **D**

### **Dampfbad / Steambath / Bagno di vapore**

Geöffnet von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 4.00 p.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 16:00 alle 22:00*

### **Decken / Blankets / Copertura**

Eine Zusatzdecke befindet sich im Kleiderschrank. Weitere Zusatzdecken stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. / *You will find one extra blanket in the closet. Further extra blankets are available on request. Please ask at the reception. / Una coperta extra è nell'armadio. Altre coperte aggiuntive sono a vostra disposizione. Si prega di contattare la reception.*

## **E**

### **E-Bikes**

Erhalten Sie in unserem Intersport Rent Scherer gegen Gebühr -15% Ermäßigung für unsere Hotelgäste. / *For charge - available in our Intersport Rent Scherer -15% reduction for our hotel guests. / Ricevi nel nostro Intersport Rent Scherer -> 15% sconti per i nostri ospiti dell'hotel.*

### **Elektrizität / Electricity / Elettricità**

Die in Österreich gültige Spannung beträgt 230 Volt. Adapter stehen Ihnen an der Rezeption zur Verfügung. / *The valid voltage in Austria is 230 Volt. Adapters are available at the reception. / La tensione valida in Austria è di 230 Volt. Gli adattatori sono disponibili alla reception.*

### **E-Tankstelle / E-Charging station / E-riempimento stazione**

Befindet sich hinter unserem Hotel links am großen Parkplatz. / *Located behind our hotel on the left side of the big parking place. / Situato dietro il nostro hotel sulla sinistra del grande parcheggio.*

## **F**

### **Fahrradkeller / Bike cellar / Cantina per biciclette**

Wird abends abgeschlossen. / *Will be closed at night. / Chiusato della sera*

### **Feuerwehr / Fire department / Vigili del fuoco**

Notruf Bruck, Fusch (ohne Vorwahl/without prefix/senza preselezione): 122

### **Finnische Sauna / Finnish Sauna / Sauna finlandese**

Geöffnet von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 4.00 p.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 16:00 alle 22:00*

### **Fischen / Fishing / Pesca**

An der Rezeption können Sie eine Tageskarten zum Fliegenfischen erwerben. / *You can buy tickets for fly fishing at the reception. / Alla reception puoi comprare il biglietto per pesca a mosca.*

### **Fitnesscenter / Fitness centre / Centro di fitness**

Geöffnet von 08:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 8.00 a.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 08:00 alle 22:00*

### **Flughafen / Airport / Aeroporto**

W.A. Mozart: Innsbrucker Bundesstraße 95, 5020 Salzburg

### **Friseur / Hairdresser / Parrucchiere**

Schnipp-Schnapp – Glocknerstraße 24, 5671 Bruck – 0043 6545 / 6591

### **Frühstück / Breakfast / Colazione**

Täglich von 07:30 bis 10:00 Uhr / *Daily from 7.30 a.m. to 10.00 a.m. / Tutti i giorni dalle 07:30 alle 10:00*

### **Fundsachen / Found object / Oggetti smarriti**

Wenden Sie sich bitte an die Rezeption. / *Please ask at the reception. / Si prega di contattare la reception.*

## **G**

### **Garten / Garden / Giardino**

In unserem Garten befindet sich ein Spielplatz, Liegen, Sonnenschirme, unsere Kneippanlage und der Badeteich. / *In our garden you will find our play ground, sun loungers, sunshades, our Kneipp water-treading basin and swimming pond. / Nel nostro giardino c'è un parco giochi, lettini, ombrelloni, il nostro Kneipp fiume e l'laghetto.*

### **Gepäck / Luggage / Bagaglio**

Gerne können Sie Ihr Gepäck im Gepäckraum (1. Etage) verwahren. / *You can store your luggage in the luggage room (1st Floor). / Siete invitati a conservare i bagagli nel deposito bagagli (1 ° piano).*

### **Geschenkgutscheine / Vouchers / Buoni**

Wenden Sie sich einfach an die Rezeption. Wir erstellen Ihre Gutscheine ganz individuell nach Ihren Wünschen. / *Please ask at the reception. We offer you individual vouchers. / Contattare la reception Creiamo i tuoi voucher singolarmente e in base ai tuoi desideri.*

### **Golf**

Golfclub Zell am See - Golfstraße 25, 5700 Zell am See – 0043 6542 / 561610

### **Gottesdienst / Religious service / La messa**

Fusch – 0043 6546 238 – Sonntag / *Sunday / Domenica: 10:00 Uhr / 10.00 a.m.*

## **H**

### **Hallenbad / Swimming pool / Piscina coperta**

Geöffnet von 07:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 7.00 a.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 07:00 alle 22:00*

### **Haustiere / Pets / Animale**

Hunde sind bei uns gegen einen Aufpreis von Euro 11,-- pro Tag/ohne Futter (nur gegen Barzahlung und Voranmeldung) willkommen. Wir bitten um Verständnis, dass Hunde in der Gartenanlage bzw. am Badeteich nicht gestattet sind. / *Dogs are allowed for a charge of Euro 11,-- per day/without Food (only in cash and pre-reservation. Because of consideration to our other guests, dogs are not allowed at the garden or swimming pond. / I cani sono benvenuti con un supplemento di Euro 11, - al giorno / senza cibo (solo per pagamento in contanti e prenotazione anticipata). Si chiediamo di capire che i cani non sono ammessi in giardino o al laghetto.*

### **Hydrojet Überwassermassage / Dry water massage / A proposito di idromassaggio**

20 Minuten € 15,-- Chipkarte an der Rezeption erhältlich! Pfand pro Karte € 10,-- Geöffnet von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *20 minutes € 15,-- cards available at reception! Deposit of € 10,-- for each card. Open from 8 a.m. to 10 p.m. / 20 minuti € 15, - Chip card disponibile alla reception! Deposito per carta € 10, - Aperto dalle 8:00 alle 22:00*

## **I**

### **Infrarot - Wärmekabine / Infrared cabine / Cabina termica a infrarossi**

Geöffnet von 07:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 7.00 a.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 07:00 alle 22:00*

### **Internetzugang / Internet access / Accesso d'Internet**

Kostenloser Internetterminal in der Lobby, sowie kostenloses W-Lan im gesamten Hotel. KEIN Zugangscode erforderlich / *Internet terminal in the Lobby (for free), Wi-Fi access free of charge in the whole Hotel – NO access code needed / Postazione internet gratuita nella hall e connessione Wi-Fi gratuita in tutto l'hotel. NO codice di accesso*

## **K**

### **Kaffee / Coffee / Caffè**

Wir servieren Ihnen von 07:30 bis Mitternacht gerne Kaffee im Bar- und Restaurantbereich sowie im Sommer auf der Terrasse. / *We serve coffee from 7.30 a.m. until midnight at the bar and Restaurant as well as at the terrace in summer. / Serviamo caffè nell'area del bar e del ristorante dalle 07:30 a mezzanotte e sulla terrazza in estate.*

### **Kinderspielzimmer / Play room / Sala giochi per bambini**

1.Etage links. Geöffnet von 09:00 Uhr bis 22:00 Uhr. / *1st Floor left. Open from 9.00 a.m. to 10.00 p.m. / 1 ° piano a sinistra. Aperto dalle 09:00 alle 22:00.*

### **Kissen / Pillows / Cuscini**

Ein Zusatzkissen befindet sich im Schrank. Weitere Kissen erhalten Sie gerne bei Nachfrage an der Rezeption. / *You will find one extra pillow in the closet. Further pillows are available on request. Please ask at the reception. / Un cuscino aggiuntivo si trova nel cabinet. Cuscini aggiuntivi sono disponibili su richiesta presso la reception.*

### **Kneippbach / Kneipp water-treading basin / Fiume di Kneipp**

Nur im Sommer / *Only in summer / Solo in estate*

## Krankenhaus / Hospital / Ospedale

Tauernklinikum: Paracelsusstraße 8, 5700 Zell am See – 0043 6542 / 777

## Kreditkarte / Credit Card / Carta di credito

Wir akzeptieren Maestro, VISA und Mastercard. / *We accept Maestro, VISA and Mastercard. / Accettiamo Maestro, VISA e Mastercard.*

## Kopien / Copies / Copie

Sollten Sie etwas kopieren wollen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. / *If you want to copy something, please ask at the reception. / Se vuoi copiare qualcosa, contatta la reception.*

## L

### Leihräder / Rental bikes / Biciclette a noleggio

Sie erhalten in unserem Intersport Rent Scherer kostenlose Leihfahrräder. / *Available rental bikes for free in our Intersport Rent Scherer. / Riceverai biciclette gratuite a noleggio nella nostra Intersport Rent Scherer.*

## M

### Massagen / Massages / Massaggi

Anmeldung an der Rezeption / *Registration at the reception / Registrazione alla reception*

### Mountainbikes / Mountain bikes

Erhalten Sie in unserem Intersport Rent Scherer gegen Gebühr -15% Ermäßigung für unsere Hotelgäste. / *For charge - available in our Intersport Rent Scherer -15% reduction for our hotel guests. / Ricevi nel nostro Intersport Rent Scherer 15% sconti per i nostri ospiti dell'hotel.*

## N

### Nachteingang / Night entrance / Ingresso notte

Sollten Sie nachts außer Haus gehen, bitten wir Sie, den Zimmerschlüssel (=Haustürschlüssel) mitzunehmen. Haupthotel = Rechts vom Haupteingang (zweite Tür) befindet sich ein Schlüsselschalter. / *If you go out at night, please take your room-key (= key for the front door) with you. Main hotel = on the right side of the main entrance (second door) there is a key switch. / Se esci di notte, ti chiediamo di prendere la chiave della camera (= chiave della porta anteriore). Main Hotel = A destra dall'ingresso principale (seconda porta) è un interruttore a chiave.*

### Nähservice / Sewing service / Servizio di cucito

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. / *Please ask at the reception. / Si prega di contattare la reception.*

## P

### Pannendienst & Abschleppdienst / Breakdown assistance / Servizio di soccorso stradale e di rimorchio

ÖAMTC 120 & ARBÖ 123

### Polizei / Police / Polizia

Notruf Polizei/Emergency police/Emergenza (ohne Vorwahl/without prefix/ senza preselezione): 133

Polizeiposten/Police station/Posto di polizia Bruck: Raiffeisenstraße 1b, 5671 Bruck - 0043 591 / 33 5172

### Pölster / Pillows / Cuscini

Ein Zusatzkissen befindet sich im Schrank. Weitere Kissen erhalten Sie gerne bei Nachfrage an der Rezeption. / *You will find one extra pillow in the closet. Further pillows are available on request. Please ask at the reception. / Un cuscino aggiuntivo si trova nel cabinet. Cuscini aggiuntivi sono disponibili su richiesta presso la reception.*

### Post / Posta

Gerne können Sie Ihre Post täglich an der Rezeption abgeben. Hier erhalten Sie auch Postkarten sowie Briefmarken. / *You can hand your post daily at the reception. There you also get postcards and stamps. / Siete invitati a consegnare la posta ogni giorno alla reception. Qui riceverete anche cartoline e francobolli.*

### Parkplätze / Parking / Parcheggio

Direkt an unserem Hotel, sowie hinter unserem Hotel befinden sich ausreichend Parkplätze. Auf Anfrage vermieten wir auch Garagen (Euro 11,-- pro Auto/Tag). / *Directly at our hotel as well as behind the hotel you will find parking places. On request we offer garages (Euro 11,-- per car/day). / Direttamente presso il nostro hotel, così come dietro il nostro hotel sono sufficienti posti auto. Su richiesta, nolegiamo anche garage (Euro 11, - per auto / giorno).*

## R

### Reinigung / Cleaning / Pulizia

Gerne können Sie Ihre Wäsche in unserer Hauseigenen Wäscherei gegen Gebühr reinigen lassen – wenden Sie sich bitte an die Rezeption. In der dritten Etage, links, steht Ihnen eine Waschmaschine mit Trockenfunktion zur Verfügung. 2x Euro 1,--. Waschmittel erhalten Sie gegen Gebühr an der Rezeption. / *We clean your laundry in our laundry for charge. Please ask at the reception. On the third floor, left, there is a washing machine with dry function. 2x Euro 1,--. Washing agent available at the reception for charge. / È possibile avere il bucato pulito nella nostra lavanderia a pagamento - si prega di contattare la reception. Al terzo piano, sulla sinistra, c'è una lavatrice con funzione di asciugatura. 2x Euro 1, -. I detersivi sono disponibili presso la reception a pagamento.*

## Restaurant / Ristorante

À la Carte Restaurant – Küche geöffnet von 11:00 bis 21:30 Uhr / *Kitchen open from 11.00 a.m. to 09.30 p.m. / Ristorante à la carte - Cucina aperta dalle 11:00 alle 21:30*

## Rezeption / Reception

Wir sind täglich von 08:00 Uhr bis 21:00 Uhr für Sie da. Telefonisch erreichen Sie uns 24 Stunden unter der Durchwahl 9. / *Daily open from 8.00 a.m. to 9.00 p.m. and 24h via phone – phone extension 9. / Siamo lì per voi tutti i giorni dalle 08:00 alle 21:00. Per telefono puoi raggiungerci 24 ore sotto l'estensione 9.*

## Roomservice / Servizio in camera

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. / *Please ask at the reception. / Si prega di contattare la reception.*

## Rodelbahn / Roboggan / Pista da slittino

Kohlschnait, Bruck – 0043 6545 6112

## S

## Safe / Cassaforte

Im Schrank befindet sich ein Safe. Anleitung in der Informationsmappe. / *The safe is in the closet. Description in the info folder. / C'è una cassaforte nell'armadio. Istruzioni nella cartella delle informazioni.*

## Sauna

Geöffnet von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 4.00 p.m. to 10.00 p.m. / Aperto dalle 16:00 alle 22:00*

## Saunatücher / Sauna towels / Asciugamani per la sauna

Saunatücher kostenlos an der Rezeption erhältlich. / *Sauna towels for free at the reception. / Asciugamani per la sauna disponibili gratuitamente presso la reception.*

## Schuhputzservice / Shoeshine Service / Servizio di lustrascarpe

Am seitlichen Hoteleingang auf der Nordseite befindet sich eine Schuhputzmaschine. / *On the Hotel entrance at the north side, there is a shoeshine machine. / All'ingresso dell'hotel sul lato nord c'è una macchina per lucidare le scarpe.*

## Ski- & Snowboardverleih / Ski & Snowboard rental / Noleggio sci e snowboard

Intersport Rent Scherer -15% für Hotelgäste / *-15% for hotel guests / -15% sconti per gli ospiti dell'hotel*

## Skikeller / Ski cellar / Deposito sci

Wird abends abgeschlossen. / *Will be closed at night. / Chiusato della sera*

## Skilift / Ski lift / Sciovia

Übungslift in Fusch hinter unserem Hotel / *Exercise lift in Fusch behind the hotel. / Sciovia per principianti a Fusch dietro il nostro hotel*

## Skipässe / Ski pass

Erhältlich an der Rezeption. / *Available at the reception. / Disponibile presso la reception.*

## Skischule / Ski school / Scuola di sci

Schischule Fusch / *Ski school Fusch / Scuola di sci Fusch: 0043 664 2226474*

## Solarium / Solario

20 Minuten **Euro 7,-** / Münzen bei der Rezeption erhältlich! Bei Kauf von 10 Jetons bekommen Sie 1 Jeton Gratis. Geöffnet von 09:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *20 minutes Euro 7,- / Jetons available at the reception. Buy 10 get one free. Open from 9.00 a.m. to 10.00 p.m. / 20 minuti Euro 7, - / monete disponibili alla reception! Acquista 10 gettoni per ottenere 1 Jeton gratuito. Aperto dalle 09:00 alle 22:00*

## Spa / Centro benessere

Betreten Sie den Wellnessbereich nicht mit Straßenschuhen! Es ist obligatorisch sich vor benutzen der Wellnessanlagen und Schwimmbäder zu duschen. Bitte verwenden Sie ein Badetuch beim benützen der diversen Anlagen und tragen Sie im Wellnessbereich keine Badekleidung - NACKTBEREICH!!! Um den Erholungswert unserer Gäste im Wellnessbereich zu gewährleisten, bitten wir um Verständnis, dass Kinder unter 14 Jahren in diesem Bereich (Sauna, Dampfbad, Caldarium und Fitnesscenter) nicht erlaubt sind!! Geöffnet von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr. / *Do not enter the wellness area with SHOES!! Showering is compulsory before using the wellness-area and the swimming pools. Please use a towel, if using the wellness equipment and do not wear any swim suites – NUDE AREA!! Children under 14 years are NOT ALLOWED to use the wellness area and fitness-centre!! Open from 4.00 p.m. to 10.00 p.m. / Non entrare nell'area del centro benessere con scarpe da strada! È obbligatorio fare la doccia prima di utilizzare le strutture per il centro benessere e le piscine. Si prega di utilizzare un telo da bagno quando si utilizzano le varie strutture e indossare nel centro benessere no costumi da bagno - NUDI!! Al fine di garantire il valore ricreativo dei nostri ospiti nel centro benessere, vi chiediamo di capire che i bambini sotto i 14 anni NON SONO AMMESSI in questa zona (sauna, bagno di vapore, caldarium e centro fitness) !! Aperto dalle 16:00 alle 22:00.*

## Spielzimmer & Spielraum / Play room & Game room / Sala giochi

Spielzimmer: 1.Etage links / Spielraum: 2. Etage rechts (Billard, Tischtennis, Tischfußball und Computerspiele). Geöffnet von 09:00 Uhr bis 22:00 Uhr. / *Play room: 1st Floor left. / Game room: 2nd Floor right (Billiard, table tennis, table soccer and computer games). Open from 9.00 a.m. to 10.00 p.m. / Sala giochi: 1 ° piano a sinistra / sala giochi: 2 ° piano a destra (biliardo, ping pong, calcio balilla e giochi per computer). Aperto dalle 09:00 alle 22:00.*

### **Spind / Locker / Armadietto**

Gerne können Sie einen Spind im Hallenbad- oder Wellnessbereich mieten. Pfand Euro 10,-- je Schlüssel erhältlich an der Rezeption. / *You can rent a locker in the swimming pool or spa area. Deposit Euro 10,-- per key. Available at the reception.* / *È possibile noleggiare un armadietto nella piscina coperta o nel centro benessere. Cauzione € 10, - per chiave disponibile presso la reception.*

### **Sport**

Informationen über Golf-, Tennis-, Reitplätze, Fischen, Wandertouren oder Skigebiete erhalten Sie an der Rezeption. / *Information about golf, tennis, horse back riding, fishing, hiking tours or the ski destinations are available at the reception.* / *Informazioni sulla golf, tennis, equitazione, pesca, escursioni o sci sono disponibili presso la reception.*

## **T**

### **Tankstelle / Gas Station / Distributore di benzina**

Tankstelle Fusch, 500 Meter vom Hotel entfernt (nur im Sommer) / *Gas Station Fusch, 500 meters from the Hotel away (only in summer)* / Distributore di benzina Fusch, a 500 metri dall'hotel (solo in estate)

Maxi Tankstelle: Kaprunerstraße 52, 5671 Bruck – 0043 6545 / 60641

E-Tankstelle am Hotel: Befindet sich hinter unserem Hotel links am großen Parkplatz. / *E-Charging station: Located behind our hotel on the left side of the big parking place.* / *E- riempimento stazione presso l'hotel: Situato dietro il nostro hotel sulla sinistra del grande parcheggio.*

### **Taxi**

Hauseigenes Taxi, bitte wenden Sie sich an die Rezeption. / *In house Taxi please ask at the reception.* / *Taxi in-house, si prega di contattare la reception.*

### **Telefon / Phone / Telefono**

Anleitung finden Sie in Ihrer Informationsmappe am Zimmer. / *Please follow the description in the information folder at your room.* / *Troverai le istruzioni nella tua cartella di informazioni nella Sua stanza.*

### **Tennis**

Tennisplätze Fusch – Ticket im Tourismusverband oder im MINI Markt/ *Tennis court Fusch – Ticket at the Tourist info or in the MINI Markt* / *Campi da tennis Fusch - Biglietto presso l'ufficio turistico o nel mercato MINI*

### **Tischfußball / Table soccer/ Calcio balilla**

Geöffnet von 09:00 Uhr bis 22:00 Uhr / *Open from 9.00 a.m. to 10.00 p.m.* / *Aperto dalle 09:00 alle 22:00*

### **Tischtennis / Table tennis / Tennis da tavolo**

Ausrüstung an der Bar erhältlich. Pfand Euro 15,-- / *Equipment available at the bar. Deposit Euro 15,--* / *Attrezzature disponibili al bar. Deposito Euro 15, -*

### **Tourismusverband / Tourist info / l'ufficio turistico**

Tourist Info Großglockner Zellersee – 0043 6545 / 7295

### **Trafik / News and tabacco shop / la tabaccheria**

Stop Shop-Hotter, 5672 Fusch – 0043 6546 / 374 & MINI Markt, 5672 Fusch – 0043 6546 / 212

## **W**

### **Wanderkarte / Hiking map / Carta escursionistica**

Erhalten Sie an der Rezeption / *Available at the reception* / *Disponibile presso la reception*

### **Waschmaschine / Washing machine / lavatrice**

In der dritten Etage, links, steht Ihnen eine Waschmaschine mit Trockenfunktion zur Verfügung. 2x Euro 1,--. Waschmittel erhalten Sie gegen Gebühr an der Rezeption. / *On the third floor, left, there is a washing machine with dry function. 2x Euro 1,--. Washing agent available at the reception for charge.* / *Al terzo piano, sulla sinistra, c'è una lavatrice con funzione di asciugatura. 2x Euro 1, -. I detersivi sono disponibili presso la reception a pagamento.*

### **W-LAN / Wi-Fi**

Kostenloses W-Lan im gesamten Hotel. KEIN Zugangscode erforderlich / *Wi-Fi access free of charge in the whole Hotel – NO access code needed* / *Connessione Wi-Fi gratuita in tutto l'hotel. NO codice di accesso*

## **Z**

### **Zahnärzte / Dentists / Dentisti**

Dr. Johann Rachelsperger: Pichldorfstraße 22, 5671 Bruck – 0043 6545 / 7554

Dr. Karin Raith,: Zellerstraße 27, 5671 Bruck – 0043 6545 / 6547

### **Zeitungen & Zeitschriften / Newspapers & magazines / Giornali & riviste**

Liegen an der Bar und im Wellnessbereich auf. / *Available at the bar and spa area.* / *Al bar e nel centro benessere.*

### **Zimmerschlüssel / Room key / chiave della camera**

Dieser schließt neben Ihrem Zimmer auch den Hoteleingang. / *Locks your room and Hotel entrance.* / *Questo include accanto alla Sua camera e l'ingresso dell'hotel.*